

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N^o. 64.

Mercuri 20 Martie (1 Aprilie)

1885.

Nou abonament

la

„Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Aprilie st. v. 1885 se începe un nou abonament, la care invităm pe onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„ șese „ 6 „

„ unu an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 franci } în aur și în hâr-

„ șese „ 18 „ } tiă cu adansul a-

„ unu an 36 „ } giului.

Rugăm pe domniii abonenti, ca să binevoiască a-și reînoui de cu vreme abonamentul, ca să nu se întrerupă expedițiunea ziarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Brașov, 19 (31) Martie 1885.

Pătura șovinistică maghiară a început cu naționalitățile nemaghiare un joc periculos pentru stat; sprijinită de organele stăpânirii și a pus în cap să estermine naționalitățile nemaghiare.

Nu e destul că stăpânirea a tras cu buretele peste toate legile, care erau menite a garanta drepturile și a promova dezvoltarea culturală și socială a naționalităților nemaghiare, acum vine și pătura șovinistică a societății maghiare și cere naționalităților să-și lapede limba.

O astfel de cutezanță necalificabilă a produs în adunarea generală a comitatului Sibiu, ce s'a ținut la 16 (28) Martie c. o dezbateră foarte interesantă. Patrioții fanfaroni din Clușiu, cari ca și cei din Ungaria în orbirea lor împing statul în primejdie, nu s'au rușinat a cere sprijinul Românilor și Sașilor din Ardeal chiar pentru propria-le desnaționalizare.

Adunarea comitatensă însă a știut să dea un răspuns cum se cuvine; este un adevărat cap de acusațiune adusă stăpânirii și păturei șoviniște ungurești, cari în disprețul moralei, a dreptății și a legilor au pornit cu atâta furie cruciada de esterminare a naționalităților nemaghiare.

Nu răspândirea culturii o au în vedere reuniunile maghiare ca cea din Clușiu, cultură de care ei înșiși au mai mare trebuință ca alții, ci sădirea discordiei între popore, turburarea păcii și împingerea statului pe povârnișul peirei.

Bătându-și joc de cuvântul „patriă“ și „patriotism“, șoviniștii maghiari cu organele stăpânirii ne timbră pe noi Nemaghiarii de nepatrioți, de dușmani ai patriei cari agităm înăuntru și în afară în contra existenței statului, lăudându-se că „numai ei și-au vârsat sângele pentru existența acestui stat.“

Trebue să fie cineva lipsit de bunul simț, lipsit de morală socială și politică, ignorant în ale istoriei, pentru ca să afirme astfel de insaniități. Cum a putut exista ore acest stat vécure întregi, înfruntându totă periculile, dacă nu prin patriotismul popórelor lui, în care două din trei părți sunt Nemaghiari? Cum a putut exista acest stat, dacă nu prin sacrificiile în sânge și în bani ce le-am făcut și le facem chiar ađi noi Nemaghiarii în măsură multă mai mare decât Maghiarii?

În adevăr, trebue să ne inspire mare grijă pentru existența păcii și liniștei între popórele acestui stat aparițiunea astorfelă de pătură șovinistică ungurești, care cred că prin cultura în direcțiune națională maghiară se poate dezvolta patriotismul, căci scopul acestei culturi este altul, este propagarea și lățirea „ideii de stat maghiar“, așa precum o înțelege Tisza-Trefort cu șoviniștii unguri și cu totă ceta jidano-armenă. „Idea de stat maghiar“ este o bôlă spirituală ce i-a cuprins pe cei dela putere cu mamelucii lor și cu reuniunile de maghiarizare, și care le-a fixat în cap idea, că naționalitățile nemaghiare trebuesc cu ori ce preț înghițite de cea maghiară.

Ei bine, le-o spunem, că suntem greu de mistuit și dacă în adevăr voesc binele statului, atunci să caute a se cura de bôla maghiarisării.

Naționalitățile vor rămâne ceea ce sunt în ciuda organului d-lui Tisza, care apare într-o limbă „nepatriotică“ și care, cătrănit foc pe hotărîrea adunării generale a comitatului Sibiu, are nerușinarea a ne timbra din nou de „dușmani ai statului, vrednici de pedepsă.“

Nu dela Maghiari și dela presa jidano-armenă vom cere să ne califice patriotismul; este altcineva mai presus de ei, Tronul, care în vremuri de grea răstribie a găsit un sprijin neînfrânt în patriotismul nostru.

Ceea ce a hotărît reprezentanța comitatului Sibiu este o faptă patriotică, pe care orice cetățen cu dor de binele patriei o aprobă. Trebue pusă stavilă pornirii periculoase a păturei șoviniște, care vrea să aducă turburare și ferebere în sînul naționalităților. Dar pentru ca stăvilarul să fie puternic și cu efect, se cere dela conducătorii poporului, dela învățători și preoți, și peste tot dela întrîga inteligență, ca să ferescă și de aci înainte poporul de otrava maghiarisării, precum a fost ferit de atâtea veacuri. Români ne-am pomenit, Români vrem să rămânem, apoi timbreze-ne „patrioți“ de gură cum vor voi. Trebue să se convingă odată pătura șovinistă, că e culmea absurdității a pretinde o turmă și un păstor în sensul „ideii de stat maghiar“.

CRONICA POLITICĂ.

Scriind despre hotărîrile congregațiunii sibiene referitoare la apelul societății de maghiarizare din Clușiu, „Pester Lloyd“ ăice, că ce privește exprimarea părerei sale de rău pentru înființarea acestei societăți — congregațiunea a trecut peste marginile competenței sale, ea nu are drept să aducă o sentință osinditoare asupra înființării acestei reuniuni, ce privește al doilea punct al răspunsului congregațiunii, ăice că afirmațiunile ei sunt absolut neadevurate, ... reuniunea ardelenă maghiară de cultură e o reuniune de natură curată privată, ce se străduiesc pentru lățirea naționalității maghiare pe teren social cu mijloce legale. Spre sfârșit, ăice „Pester Lloyd“: „Afară de cea săsescă mai există în Ardeal încă o naționalitate, ai cărei fii — însemnați după număr — nu sunt mai puțin dușmani statului ungar și naționalității ungare, ale căror simpatii nu se întorc cătră statul, în care trăiesc și care'i scutește(?) prin legile sale, ci cătră învecinații lor frați de sânge. Acestă dușmănie e vrednică de pedepsă, dar se poate cel puțin înțelege și de acești oameni se știe că ce voesc; dar ce voesc Sași ardeleni cu

acastă continuă agitațiune împotriva Ungariei și a naționalității domnitore, nu poate pricepe mintea omenescă. Dacă agitațiunea lor ar avea în adevăr vre-odată un rezultat practic — noi suntem convinși că nici odată nu va fi acesta — acesta nu va pute fi altul, decât — că ei vor scote castanele pentru alții din foc. De acești alți și numai de aceștia ar fi mâncate castanele — și deodată cu ele și pisica, ce le-a scos din cenușe!“

După cum ăice ăiarul vienesă „N. Fr. Presse“, membrii conferinței internaționale, ce are să se întrunească ăilele acestea la Paris, pentru ca să elaboreze un „avant-projet“ pentru regularea navigațiunii în canalul de Suez, sunt următorii: Pentru Germania: Dl. de Derenthal, consul general și agent diplomatic al Germaniei în Cairo; pentru Austro-Ungaria: contele Goluchowski, consilier la ambasada Austro-Ungariei din Paris, și baronul Huan, consul general în Constantinopol; pentru Franca: Dl. Billo, directorul afacerilor politice în ministeriul esternelor, și Dl. Barrere, consul general în Cairo; pentru Marea Britaniă: Sir Julian Pauncefote, subsecretar de stat în ministeriul esternelor, și Sir Rivers Vison, controlor-general al datoriei egiptene; pentru Italia: Dl. Ressenmann, ministru plenipotențiar la ambasada din Paris; pentru Rusia: Dl. Hitrowo, consul general și agent diplomatic în Cairo; pentru Turcia: contra-admiralul Iaik-pașa și consilierul de ambasadă la Paris, Missak-Effendi. Guvernul egipten, care a căpătat dreptul d'a trimete un delegat cu vot consultativ, încă n'a determinat pe acel delegat.

SCRILE ăILEI.

În ședința sa din 28 Martie. adunarea generală a comitatului Sibiu aduse următoarele hotărîri drept răspuns la apelul societății de cultură maghiare din Clușiu: Ea își exprimă părerea de rău pentru înființarea acestei societăți și pentru activitatea celorlalte reuniuni de felul acesteia din Ungaria; scopul lor nu e altul decât de a restrînge și mai mult drepturile naționalităților nemaghiare, cari destul au fost de restrînse prin articolul de lege XLIV: 1869, articol, ce stă în contradicție cu promisiunile făcute în adresele dietei maghiare din 1861 și 1866; las' apoi, că înaintarea nemaghiarilor este împedecată prin legi aduse mai târziu și prin călcările ce se fac la executarea lor. Apelul făcut de aceste reuniuni cătră forurile de jurisdicțiune pentru sprijinirea lor, dă naștere presupunerii, că se face abuz de puterea oficială și că este merit să stinghiresc în mare măsură administrațiunea și să aducă ofiile în conflict cu majoritatea locuitorilor țerei. Propunerea D-rului Fölkel, de a lua apelul reuniunii numai simplu la cunoștință, a fost sprijinit de Dr. Sentz și de inspectorul școlar Trauschenfels. Se prim dar en bloc propunerea, de-a se formula în cele trei limbi protocolare o adresă în sensul vederilor mai sus exprimate, care să se trimetă apoi la toate jurisdicțiunile țerei.

Din Amsterdam se scrie, că totă lumea e revoltată pentru brutalitatea cu care un supus olandez insultă pe M. Sa împărătesă noastră, Elisaveta. La 22 Martie n. M. Sa se preumblă întovărășită de domnișora Mailat. Un bărbat de vr' 40 de ani îi eși înainte, ridică bătul și lovi sdrobind evantaiul cu care M. Sa împărătesă pară plănuită lovitură. Bărbatul fu arestat în grabă și supus unui interogator. Se chiamă Rindshuyden și ăice că a voit să lovescă pe „acea damă“, din cauză ca ea se pörtă ca și cum „cine știe ce regină ar fi.“ Când i s'a spus, că acea damă e împărătesă Austriei, elu era apröpe să cadă fără simțire de spaimă, se puse în genunchi și se rugă de ertare. Ministrul de interne merse chiar în acea ăi la M. Sa rugându-se în numele întregii națiuni olandeze de ertare.

Referitor la defraudarea de 10,000 dela posta din Mura-szombat se scrie, că furul e postarul Coloman

Dinstenberger. Se pare că postarul căduse în mâinile cămătarilor de cari nu se mai putea mântui. Elu era cunoscut ca bun om.

—0—

Statutele reuniunilor învățătorescilor croate nu au fost aprobate de guvern, din pricină, că în acele se primiseră și reuniunile învățătorilor din Dalmația, Istria, Bosnia și Herțegovina.

—0—

Societatea sodalilor români din Brașov va da Lună seară în 25 Martie a doua zi de Paști o producție și petrecere colegială împreună cu cântări, declamații și danțuri în sala hotelului Nr 1 pe lângă orchestra capelei militare, cu următorul program: 1. Potpourri române, muzica militară. 2. Frunziș de bujor, aranjat de I. Mureșan, corul sodalilor. 3. Banul Mărăcine, de V. Alexandri, declamat de D-lu George Filipu. 4. Bălcescu murind, solo violină, aranjat de L. Wiest, executat de D-nul I. Springer. 5. Când nu mai aveți credință, de Francheti corul sodalilor. 6. Tudor Vladimirescu, solo de cântă aranjat de G. Brătianu, executat de D-nul D. Haller. 7. Mărtea lui Mihaiu Vitézul, de Bolintinenu declamată de D-nul D. V. Meșotă. 8. Trecui valea, aranjat de I. Mureșan, corul sodalilor. 9. Cuplet umoristic, corul sodalilor. 10. Marșul Horea, muzica militară. După producție urmează danț. Inceputul la 8 ore seară. Intrarea de persoană 1 fl. Bilete se pot cumpăra la d. D. Eremias și la librăria N. Ciurcu. Nu putem îndestula recomandă publicului de a lua parte la producția acestei societăți, al cărei scop este ajutorarea reciprocă și promovarea meseriilor între Români. Să nu mai fim indiferenți față cu progresul nostru, dacă vrem să scăpăm odată de nenorocita stare, în care ne aflăm, din lipsa de meserii.

—0—

Din Marsilia se scrie, că unul din cei doi neguțatori de fete din Austro-Ungaria, cu numele Hönig a fost osândit acolo la un an închisore și 300 fr. pedepsă în bani. Complicele lui Hönig, care a fugit a fost osândit în contumaciam.

CORESPONDENȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Din jurul Gurghiului în Martie 1885.

Domnule Redactor! Rău se mai îngrijesc stăpânitorii țării de interesele sormanului popor român preste tot, — afară de interesele și binele fiilor lui Israel și al lor propriu.

Și că ceea ce scriu este drept, dovedesc scrisoarea din 23 Ianuarie 1885 Nro. 300 basată pe ordinația din 5 Decembrie 1884. Nro. 73,164 a ministrului de finanțe.

Direcțiunea bunurilor erariale regesci uuguresc din Clușiu.

Nr. 300/1885

Copia.

Stimului public al comunei Sorophaza. În urma deciziei eselenței sale ministrului de finanțe, dată în 5 Decembrie anul trecut Nr. 73,164, se aduce la cunoștința stimetei comune, că bunul erariului de acolo s'a prețuit cu 2661 fl. Așa dară onoratul public comunal este provocat, ca în consiliul, ce se va ține de cătră reprezentanța comunală, să se declare necondiționat asupra răscumpărării seu nerăscumpărării aceleia și să trimetă și deciziunea locală la protocol spre orientare direcțiunii sus numite, până la sfârșitul lui Februarie anul curent. Și dacă cumva ar fi decis să se răscumpere, să alătoreze lângă această declarațiune

și 10 procente din prețul răscumpărării ca vadiu și să facă cunoscut, că până la ce termin și în ce mod doresce să plătească prețul răscumpărării.

Clușiu, 23 Ianuarie 1885.

Vasadi m. p.

Director. bunurilor etc.

Prin scrisoarea amintită, după cum se poate vedea, preste tot, unde sunt regale, drepturi de crășmărit erariale, comunele sunt provocate, ca până la finea lui Februarie a. c. să și așternă declarațiunii în scris la direcțiunea bunurilor erariale în Clușiu, dacă vrea răscumpăra acele drepturi în folosul comunelor, și preste tot fără vorbă multă, pentru fie-care comună s'a ficsat și prețul. Diatre mai multe comune din jurul acesta, spre adevărea acestora, însemnez, că comuna Hodac, care numără 1735 suflete, are a face răscumpărarea cu 20,000 fl. v. a.; comuna Ibănesc, care numără 1920 suflete, are de a face răscumpărarea cu 26,480 fl. v. a. și comuna Adrian, care numără 320 suflete, are de a face răscumpărarea cu 2664 fl. v. a. și așa și altele mai departe.

Bine că scrisoarea sună așa, da veți că dracul stă la casa nănașului în ușă, și acesta nu poate merge în biserică spre a și cununa finii; și era lucrul fără scire și în pripă totdeauna aduce pre om în confuziune, încât deodată nu se poate reculege spre a se hotări la un ce bun, pentru că la toate întreprinderile și mai cu seamă, când omul are de a face cu bani, se cere și timp spre meditație. Dar pre lângă altele sărăcia este cel mai cumplit dușman, care dela multe întreprinderi bune te împedea.

Intr'o așa confuziune se află și comunele din jurul Reghinului săsesc; năcazurile cele multe, nedreptățile, înpilările, dările cele mari și grele și asupririle țilnice, ce le întâmpină poporul la tot pasul, l'au adus la sapă de lemn, încât în țioa de ați, când urmează astfel de ordinații ca cea de mai sus, nu e în stare a și satisface trebuințelor. Și decădița și starea deplorabilă, la care a ajuns ați poporul, cui este de a se mulțami, decât numai Regimului și organelor lui administrative?

Comunele dară sunt sărace, și nu sunt în stare a răscumpăra regatele seu dreptul de crășmărit erarial, din sus înfiratele cause, pe care, fără a se comenta mai departe, totă lumea le cunoșce, că sunt drepte și adevărate. Sunt însă alți... omeni cu bani, cari pentru comune vor face tot, numai dacă vor vedea că le vine bine la socotela. Și cine vor fi acești omeni? Nimenea alți, decât fii lui Israel, popor binecuvântat de sus până jos pre pământ și pârinit și de stăpânitorii țării de ați.

Acea scrisoarea a direcțiunii bunurilor erariale Nro. 300, 1885 basată pre Ord. Nro. 73,164, 1884 a Ministrului de finanțe da comunelor un termin scurt de precugetare, așa încât comunele, fiind aduse la sapă de lemn, în acel termin nimica nu pot face, sunt silite a gravita la ajutorul altora. Deja Ord. desu amintit este la timp binevenit pentru fii lui Israel și frații lui Wahrman, er nicidecum pentru popor; — aceștia pre basa aceea vor face câștiguri mari și însemnate.

Mai de mult timp, și dora și înainte de a eși Ord. ministrului de finanțe la lumină, vedea omul umblandu agenții speculanților israeliți dintr'o comună intr'alta cercându despre starea lucrului, pentru ca să facă geșturi. Acuma în săptămâna trecută pe principalii domni ti vedeai că unul vine în comună cu un advocat lângă densus, — era pe altul numai singur spre a incheia acte cu comunele, cu privire la cumpă-

rarea regalilor seu dreptului de crășmărit erarial, și țergurile sunt peste tot locul începute, numai că, cum se vor întâmpla acordările între comune și speculanții israeliți, nu se scie. Dar or și cine cu mintea sănătosa poate cugeta, că speculanții nu vor face geșturi rele, ci de bună seamă întreit și îndecit de bune, pentru că sunt pârinit dela cei de sus până la cei de jos.

Nu scriu mai mult, ci mă mărginesc a țice: că poporul din comune cu puțină lui inteligență să fie băgător de seamă, și să aducă aminte de țisa armănelui: «Dă-mi Dōmne mintea cea din urmă a Românului» — să nu se înșele.

Videat Consul!

Thiuriu, în Martie 1885.

Domnule Redactor! Nu pot da cu totul uitărei corespondința din Roșia de Secașiu din Febr. 1885 nr. 38 a prețuitului țiar, «Gazeta Transilvaniei», ca să nu iau pēna în mână spre a arētă pre calea publicității întâmplările atât înainte cât și în țioa, respective în nōpea de petrecere cu dans.

Chiămat fiind și eu la numita petrecere, din mai multe considerații am alergat acolo și mărturisesc că cea ce am aflat m'a surprins mult, publicul a curs din toate părțile fără deosebire de naționalitate, inteligență cam puțină, pe când țeran din abundență atât din comună cât și din jur contribuind fiecare după puteri în folosul școlii.

Luptele ce le-au avut și sudorile de sange ce le-au stors bravii Roșien din corpul lor pentru edificarea școlii, ni sunt bine cunoscute și cui i se ascrie meritul că astăzi este o școlă și încă de model în sus numita comună? Abstragendū dela multe sacrificii ale repausatului paroch Alimpu Aron și dela multe strapații ale On. domn Ioan Deac, parochul actual care prin sfaturile părintesci atât în sf. biserică, cât și pre căi private, prin dese conveniri cu poporul a câștigat inimile tuturor, încât cu puteri unite, sacrificand până chiar și crucerul ultim, a dat-o gata.

Însă după cum afirmă On. d. paroch Ion Deac fiind tare redus prețul cerealelor, er repartiții și contribuții multe, nu au fost capaci de a corăspunde repartiției. Decă dēr școlă a rămas în presinte fără re-cuisite necesare, mai departe fiind și anii critici nu pre fructiferi. Așa s'a format un comitet arangiator compus din 13 membri din comună, în fruntea cărora punendū-se On. d. Ioan Deac paroch și Procopiu Ivan invățator, cu un zel nespūs, a îndemnat poporul a da o petrecere cu danț în favorul școlii, pentru procurarea re-cuisitelor și a nu mai face repartiții pre poporul mult sdruncinat.

Îndată la consimțământul tuturor s'au apucat de pregătire, au făcut și espedat bilete de invitațiune defigendū țioa de petrecere. Publicul a curs din toate părțile. Să fi văduț țeranii noștri ca brații din munte cu un aer vesel și piepturile deschise întâmpinați fiind de bravii conducători mai sus amintiți cu ochii plini de lacrimi de bucurie — cum se arunca unul după altul la horă! Dēr să fi văduț țerancele, romănuțele noastre, cari lăsandū acul, fusul, furca și rēboiul — întâmpinate și primite fiind cu cuvinte blānde și pline de spirit de cătră spectabila dōmnă Rosalia Deac — cum se arunca în șirul conșoților, conșangenilor și amicilor lor însuflandū-le curagiu, încât puteai ceteri de pre fețele lor bucuria ce aveau în

FOILETONŪ.

Martirii Crucii din ambele Dacii.

(Urmare).

«Pașce oile mele, pașce mieluseii mei.» Cine nu știe greutățile Păstoriei? A păstori este a sacrifică omul toate momentele sale în folosul acelora ce sunt încredințați privegherii lui; cel ce se abate dela asemenea datoriă sacră nu e apostol, este tiran: un fur de fericirea fraților săi. În disputele ce avu salvatorul cu discipulii săi pentru preeminență: Christu le rēspunse: «Cel ce voesce dintre voi să fie mai mare, acela fie servul tuturor.» Însă lăcomia și egoismul făcură din morala sântă un codice criminal, prin care se mēcelăreau tribunii crucii și se sugruma poporul! Profetii, Apostolii, Martirii, al căror capu e Christu, nu guvernară ca cei mai mulți capi ai bisericii dela Christu înco; ei sacrificară totul, viața chiar, pentru dreptate, pentru amorul divin și uman: și apoi noii vicari se mândresc cu laurele Martirilor, dominind în numele lor. E mult încă de făcut pentru binele omenirii! Și ca să reușim, trebuie a subjugă mai întâi patimele din noi, ce ne împedă în lucrarea virtuții; altfel, nici un progres sigur pe calea binelui.

Scopul lui Christu și al discipulilor săi fu, ca

succesorii lor să esplice, din secol în secol, veritățile cele mari ale Evangeliului, acoperite cu vëlul alegoriilor spre a putē scăpa de Cēsari și de Caiate; dēr ceea ce nu s'a putut realiza în atăția secol se va realiza în viitor. «Ați vă vorbesc în pilde; dēr voi vorbi voue mai târziu în spirit și veritate.» «Eu sunt lumina lumii, țicea Christos, cine urmează mie, nu umblă intru întunecă.» Prin urmare ținta creștinismului a fost lumina omului. Cei ce voiau a intra în numărul credincioșilor, mai întâi li se descoperea adevăratul scop al religiunii creștine; apoi primeau sântul botez. Ați însă luminile creștinismului sunt numai partea unei clase de omeni; iar pentru bietul vulg, tot ignoranță și superștiță!..... Christu a insuflat și lui Petru și lui Ioan și la toți discipulii săi aceleși principie, și ei au urmat tot exemplul Maestrului.

Așa dēr obstacolul, ce întâmpinară toți reformatorii în misiunea lor, fu numai ignoranța vulgului: lumina dēr poporul mai întâi, și apoi veți putē realiza Turma și Păstorul, atunci și caprele și oile vor șede de a drēpta lui Christu, pe tronul Dreptății și în mijlocul templului frăției universale.

*

Propagarea creștinismului în prejma Pontului Eucsin și Mării negre.

După ce-și împărțiră apostolii lui Cristos toate țe-

rile și toate poporele între sine, cățu șortea pe apostolul Andrei, fratele lui Petru, ca să întindă doctrina evangelică printre poporele din prejma Pontului Eucsin și până la Dunăre. Acest apostol, după ce vizită Bizanțul trecu în Cherson, în Cafa, în Elada, în Macedonia, în Tracia și în Misii, ba acest apostol merge cu propagarea doctrinei evangelică până la Dunăre seu Istru, care pe atunci despărția împărăția Dacilor de imperiul roman. Apostolul Andrei chemă la sine în Misia pe trei Daci cu numele Innul, Pinnul și Rinnul, locuitorii din partea stângă a Istrului, și îi iniția în misiunea sa apostolică, îndemnându-i a propaga creștinismul în Dacia, pământul lor natal. Prin acești trei bărbați, apostolul Andrei se puse în comunicațiune cu Dacii.

*

Mitropoliile din ambele Dacii.

Creștinismul din prima epocă născu sacrificiul mai multor milioane de creștini, martiri ai crucii, cari prin vērșarea sângelui lor făcură a triumfa crucea; astfel rezultatul celor trei secole de suferințe fu urcarea creștinismului pe tronul Cēsariilor, religiunea creștină din această epocă fu o sistemă de filosofie, și bisericile creștine (casele de rugăciuni și de învățatură) niște școli de morală practică, eră Episcopii și Mitropoliții de atunci, niște adevărați profesori evangelic. (Va urma).

pieptul lor, că pot să se învârtă în scoala curată românească.

După 11 ore din noapte s'a făcut pauză în sala de dans, cât și în celelalte odăi ale învățătorului s'au întins mai multe șururi de mese, încărcate fiind de nemăsurate plase de bucate, pregătite chiar de spectabila doamnă preoteasă Rosalia Deacă, carea cu totu dreptul o pot numi bravă, blândă și adevărata mamă a popoului, căci prin cuvinte dulci îmbărbăta publicul la dans, îl imbia cu mâncare și beutură.

Mai departe între pocale s'au ținut mai multe toasturi bine accentuate, der cel mai bine simțit a fostu acela, pre care între dese strigări de se trăiescă la rostitu Onor. domnă Ioană Deacă, arătându folosul scolei și scopul petrecerei arangiate, și în care mulțami tuturor participanților pentru sucursul binevoitoru

Așteptăm, ca o altă penă mai dibace să se facă datoria față cu zelul și sacrificiul comitetului arangiatoru: primesce însă dela subscribul espresiunea simțemintelor de stimă și respectu ce păstrează cătră toți: cătră blanda și neobosita mamă a popoului, dōmna Rosalia Deacă, cătră părintele Ioană Deacă, carele a luptatū continuu până la edificarea scolei, ca unū părinte alu popoului, cătră fratele Procopie Ivanu, carele luminează și îndreptăză sufletele mlădițelor, ce eri alaltieri erau ofelite, cătră ceilalți zeloși domni, cari nu au pregetatū a conlucra cu puteri unite pentru scopul sântu, cerulū fi va încoronă cu corōna nevesteđitā pentru interesul nobilū ce au manifestatū față cu scola.

Arătați-vē lipsele, necazurile suferințele și fiți siguri că totu Românul, în care mai există vre-o scanteia de simțemintu, va alerga intru ajutorulū vostru, contribuindū câtu de puținelū.

Georgiu Făgărășianu.

A XII adunare generală ordinară

a Institutului de creditu și de economii „Albina” din Sibiu, ținută în 27 Martie 1885.

Președintele societății d. Iacobu Bologa deschide adunarea la 10 ore înainte de amēđi, constatā prezența a 28 acționari. cari representā 138 voturi, cum și că suntū depuse cu totulū pentru participare la acēstā adunare 391 acțiuni; denumescē în sensulū § 25 din statute pe d-nii Corneliu Tobias și Visarionu Roman de notari ai adunării, ēr pe d-nii Nicanoru Frateșu și Aurelie Brote de scrutatori și dechiarā adunarea în sensulū § 26 din statute de constituitā.

Conformū publicațiunei de convocare din 14 Februaru 1895 președintele pune la ordinea ăilei raportulū anualū alu Direcțiunei. Directorulū executivū Visarionu Romanu dā cetire acelu raportū în următorulū cuprinsū:

Onorabilā adunare generalā!

Conformū articolului 33 din statutele nōstre, avemū onōrea a vē presentā raportulū generalū asupra operațiunilorū institutului nostru, asupra mersului sēu prosperū și desvoltatū din alū 12-lea anū alū activității nōstre: 1884.

Suntemū în plăcuta pozițiune, a vē împărtăși dela începutū, că cifrele bilanțului acelu anū, cum și cifrele, care urmēzā mai josū în acēstū raportū, ne dispensēzā mai multū ca ori când în trecutū, dela o descriere mai estinsā a activității nōstre încordate din anulū espiratū. Acele constatā progresulū continuu alu institutului nostru în proporțiuni crescute.

Credemū deci, a ne putē mărgini la unele din momentele principale ale anului.

Sciți din rapōrtele nōstre precedente, că în cei doi ani din urmă prisosulū de capitale, abundența numerarului erau la institutulū nostru constante. Acēstā situațiune a duratū și în prima jumēfate a anului 1884; în a doua jumēfate însă ea s'a schimbatū. Imputinarea esportului și în legăturā cu acēstā, scāderea repede a prețului cerealelorū, crescerea agiului la aurū și crisa monetarā în vecina Romāniā, neîncrederea dominantā în piața Vienei etc. tōte aceste au produsū o situațiune forțe grea pentru institutetele de bāni din țera nōstrā și care s'a manifestatū în căutare mare a capitalului, ēr acēstā are totdeuna de urmare nemijlocitā scumpirea capitalului.

Pe când deoparte — ca se putemū face față ori cărei eventualități — a trebuitū se ne prevedemū cu reserve mari, pe atuncī de altā parte ne-au încursū cereri de împrumutū din tōte părțile țerei într'unū numărū mare ca nicī-când în trecutulū institutului nostru. Am fostū necesitatī deci nu numai se folosimū creditulū nostru de reescomptū, de care în anii din urmă nu mai făcuserāmū întrebunțare, ci a trebuitū chiar se reducemū pe unū timpū unele din operațiunile nōstre curente.

Cu tōte acestea am învinsū norocosū dificultățile, ce ne crease noua situațiune, și ne-a succesū chiar a profitā de dēnsa, realisāndū unū venitū mai mare ca alū anului trecutū.

A două împrējurare, la care ne credemū datorī a trage atēnțiunea d-vōstrē, este progresulū sucursalei (filialei) nōstre din Brașovū. Sciți, că acēstā sucursalā funcționēzā acum de doi ani și cincī luni (dela 1 Augustū 1882), că pentru greutățile începutului și din cauza cheltuelilorū de instalare, ea incheiasē primele ei două bilanțuri cu perderi. V'am încredințatū însă în precedentele două raporturi ale nōstre, că suntū puse tōte bazele, ca sucursala nōstrā încă în anulū următorū se începā a rēspunde la scopulū, pentru care s'a înființatū: »de a fi o sorginte de beneficii pentru institutū» Avemū mulțumirea de a constatā, că acēstā s'a implinitū și că sucursala nōstrā a realizatū în anulū 1884 unū profitū curatū de 3299 fl. 65 cr.

Ne vomū pune tōtā silința, ca asemene rezultate favoritōre se urmeze pe viitorū neînteruptū și crescēndū din anū în anū la sucursala nōstrā.

Anexulū F. la acēstā dare de sēmā aratā desvoltarea afacerilorū sucursalei dela începutū.

Premițēndū aceste, dați-ne voiā, a vē arētā în cele următoare mișcarea și desvoltarea fie-cărui ramū de operațiune în parte.

Depunerile.

Cu finea anului 1883 erau la institutū

1604 depunerī în sumā de	1.473,799 fl. 24 cr.
în cursulū anului 1884 s'au făcutū	
1065 depunerī în sumā de	1.427,229 fl. 15 cr.
Decī starea totalā a fostū de 2669	
depuerī în sumā de	2.901,028 fl. 39 cr.
Din aceste s'au ridicatū 742 depunerī	
în sumā de	1.234,779 fl. 86 cr.
remanēndū starea lorū cu 31 Decemvre	
1884 de 1927 depunerī în	
sumā de	1.666,248 fl. 53 cr.
ca 192,449 fl. 29 cr. mai mare ca în anulū	
1883.	

Escomptulū de cambie.

Starea portfoiului cu finea anului 1883

era de 3259 cambie în valōre de	924,862 fl. 99 cr.
în cursulū anului s'au mai escomptatū	
8709 cambie în valōre de	2.973,271 fl. 35 cr.
Starea totalā a portfoiului a fostū prin	
urmare de 11.968 cambie în val. de	3.898,134 fl. 34 cr.
din aceste s'au rēscumpēratū în cursulū	
anului 8047 cambie în val. de	2.781,105 fl. 83 cr.
remanēndū starea portfoiului cu finea	
an. 1884 de 3921 cambie în val. de	1.117,028 fl. 51 cr.
față de anulū trecutū o crescere de	192,165 fl. 52 cr.
Suma dubioșelorū amortisate în bilanțū	
din portfoiulū de cambie este de	4,030 fl. 46 cr.

Creditulū hipotecarū.

Imprumuturile pe ipotece au statū la

finea anului 1883 pin 756 obligați-	
uni în sumā de	752,413 fl. 13 cr.
în anulū 1884 s'au mai acordatū 247	
obligațiuni în sumā de	215,619 fl. — cr.
a rezultatū prin urmare unū totalū de	
1003 obligațiuni în sumā de	968,032 fl. 13 cr.
în cursulū anului s'au achitatū 13 obli-	
gațiuni în sumā de	46,455 fl. 41 cr.
și au rēmasū cu 31 Decemvre 1884	
990 obligațiuni în sumā de	921,576 fl. 72 cr.
o crescere de 169,163 fl. 59 cr. față de anulū	
trecutū.	

Aceste pretensiuni suntū asigurate prin ipotece de unū arealū preste totū de 47,594 jugere, 1572 orgii □ în valōre totalā de 4.155,417 fl. 34 cr., fiindū cuprinse aici și edificiiile.

Scrisuri fonciare.

Cu 31 Decemvre 1883 au fostū în circulațiune

scrisuri fonciare în val. de	710,000 fl. — cr.
în cursulū anului 1884 s'au mai emisū	177,400 fl. — cr.
au fostū deci cu totulū în circulațiune	887,400 fl. — cr.
din cele trase la sorți s'au rescumpē-	
ratū în cursulū anului	28,600 fl. — cr.
rēmānū prin urmare cu 31 Decemvre	
1884 în circulațiune	858,800 fl. — cr.

Scrisurile nōstre fonciare notēzā astāđi la bursā fl. 101 — cr.

Creditele fise

au statū cu finea anului 1883 din

224 împrumuturi în suma de	80,930 fl. 15 cr.
în cursulū anului espiratū s'au mai	
datū 81 împrumuturi în suma de	41,543 fl. 81 cr.
totalulū lorū a fostū deci de 305 im-	
prumuturi în suma de	122,473 fl. 96 cr.
din aceste s'au rēscumpēratū 13 im-	
prumuturi în suma de	7,768 fl. 80 cr.
remanēndū cu 31 Decemvre 1884 292	
împrumuturi în suma de	114,705 fl. 16 cr.
în comparațiune cu anulū trecutū o	
crescere de	33,775 fl. 01 cr.

(Va urmā)

ULTIME SCIRI.

Dupā scirile din Sjenița, Osman pașā a concentratū în districtulū Novibazarului 50 de bataliōne. Se ăice, că rēscōla din Prisrena s'a în-

bușitū. Vassel pașā a intratū în Prisrena fără luptā.

Admiralulū englesū Herbert a inspectatū corābiile de rēboiu din Portsmouth și arātā guvernului, că 30 de canoniere suntū gata de plecare pentru India.

„Times” comunicā, că unū consiliu de rēboiu din Calcutta a hotărītū, ca cei 50,000 de omeni mobilizați se plece imediatū spre Afganistanū. O divisiune de rezervā de 10,000 omeni de asemenea se mobilisēzā.

Intendentulū generalū alū armatei ruse a închiriatū în Astrahanū tōte corābiile societăți-lorū private pentru scopuri militare.

Marea firmā de pielăriā Bezaley Brown et Comp. din Londra a datū falimentū. Pasivulū firmei falimentate Scaramanga, totū din Londra, e de 260,000 funți.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alū »Gaz Trans.«)

Viena, 31 Martie. — Inmormēntarea cardinalului principe Schwarzenberg s'a sēvērșitū erī după amēđi cu mare pompā. Au asistatū Maiestatea Sa monarchulū, prințulū de corōnā, archiducul, archiducese și multe alte notabilități.

Agram, 31 Martie. — Dieta s'a convocatū pe ăiua de 18 Aprilie.

Paris, 31 Martie. — Inaintea întrărilorū la camerā se adunase erī o numērosā mulțime de omeni, totuși până acum n'a fostū nicī o manifestațiune dușmanā. În urma votului camerei în contra propozițiunilorū ministrului președinte Ferry, cabinetulū a demisionatū.

Paris, 31 Martie. — Cu formarea noului cabinetū va fi însărcinatū Freycinet.

Belgrad, 31 Martie. — Scupcina este convocată pe ăiua de 15 Aprilie.

DIVERSE.

Scandalū în teatru. — La opera comicā din Paris se întēplā ăilele acesteia unū scandalū. Juca domnișōra Banzandt. O mulțime de studenți și negustorași se adunaserā inaintea teatrului și când se lipi pe pārete o hārtiā, anunțāndu-li-se că biletele sunt vēndute, începurā a fluera și a cānta versuri batjocoritōre la adresa Banzaudt. În teatru încă se întēplārā dese conflicte între demonstranți, ce fluerau și imitau graiurile animalelorū și între publiculū, ce aplauda. Intre acestia se distingea Alexandru Dumas, care protesta în gura mare împotriva lārmuitōrilorū. Cāntārēta a trebuitū se iasā din teatru pe o eșire lateralā și ajungēndū acasā scrisē o scrisōre, în care, streinā fiindū, ăicea că mai bine se re-trage, decâtū se mai ēsā pe scenā în Paris.

Cursulū la bursa de Viena

din 30 Martie st. n. 1885.

Rentā de aurū 4%	96 55	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentā de hārtiā 5%	90.70	Despāgubire p. dijma de vinū ung.	97.—
Împrumutulū căilorū ferate ungare	145.—	Împrumutulū cu premiu ung.	117.50
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ung. (1-ma emisiune)	97.80	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	118.—
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ung. (2-a emisiune)	121.	Renta de hārtiā austriacā	81.50
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ung. (3-a emisiune)	105.50	Renta de arg. austr.	81.80
Bonuri rurale ungare	102.35	Renta de aurū austr.	106.60
Bonuri cu cl. de sortare 103.50		Losurile din 1860	139 —
Bonuri rurale Banat-Ti-mișū	102.—	Acțiunile băncei austro-ungare	862.—
Bonuri cu cl. de sortare 102.—		Act. băncei de creditū ung. 302.50	
Bonuri rurale transilvane 100.50		Act. băncei de creditū austr. 294.50	
		Argintulū — Galbini împărătesci	5.82
		Napoleon-d'orū	9.83 1/2
		Mārcl 100 imp. germ.	60.85
		Londra 10 Livres sterlinge	124.55

Bursa de Bucuresci.

Cota oficialā dela 15 Martie st. v. 1885.

	Cump.	vēnd.
Renta romānā (5%)	90 1/2	—
Renta rom. amort. (5%)	93 3/4	—
» convert. (6%)	89 1/4	—
Împr. oraș. Buc. (20 fr.)	32	—
Credit fonc. rural (7%)	100	—
» » » (5%)	85	—
» » » (6%)	97	—
» » » (6%)	91 1/2	—
» » » (5%)	83 1/4	—
Banca naționalā a Romāniei	1190	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	299	—
» » Naționalā	225	—
Aurū	12.35%	—
Bancnote austriace contra aurū	—	—

Editorū: Iacobu Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Dr. Aurelū Mureșianu

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui **Ioan Săbădeanu**

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publică cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata seu după măsuri fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame " " " 3.— " " "

Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pîslă seu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

Specialitate.

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

" fetițe și băieți " " " 4.50 " " "

Șoșoni de postav de pîslă și cu Gumă englesă. — Șoșoni cu talpe de pîslă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă englesă. — Sandale de gumă și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri etine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

" bărbați " " " 5 1/2 " " "

" femei " " " 4 " " "

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înderetură în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

20% Tote prețurile scădute 20%

20% Tote prețurile scădute 20%

Casse de feru sistemul Wertheim

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se pot sparge, din renumita fabrică de casse

L. FLEISCHER

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în toate mărimile.

Iustinian M. Grama,
depozitarul fabricii în Brașov.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor bine voi a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeri dela începutul anului 1885, prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

Administrațiunea Gazetei Transilvaniei.

Nr. 2920—1885.

Concursul!

Pentru ocuparea unui post vacant de cancelist la sedria orfanala orașenească, impreunată cu un salariu anual de 450 fl. și pentru locuință 100 fl. — se escrie prin acesta concursul.

Peteniții pentru acest post au — pe langă documentarea sciințelor scolare, cunoșterea celor 3 limbi ale patriei, destoiniciei în resortul de conceptu, purtării lor morale, și că nu au trecut etatea de 40 de ani — de a-și așterne petițiunile astfel instruate până în 8 Aprilie a. c. subscrisului magistrat.

Brașov, 21 Martie 1885.

Magistratul oraș.

3—3 (Nr. 38)

De observat.

Epilepsia.

Cei ce suferu de spasmuri, de cârcei și de nervi găsesc ajutor sigur prin metoda mea. Onorariile se dau după ce se vor observa succese.

Tractarea în scris. S'au vindecat sute de omeni.

Prof. Dr. Albert,

distins, pentru deosebitele succese, de către societatea științifică franceză cu marea **medaliă de aur el. I.**

(Nr. 137) 6. Place du Trône, PARIS.

Mobile plătibile în rate

la **Ignatz Kron**

Fabrica de Mobile în Viena
Stadt, Lugek Nr. 2.

Representanți solizi se angajiază îndată cu un provision mare.

(Nr. 34) 4—4

Mersul trenurilor

pe inia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta			Budapesta-Arad-Teiuș.					
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus			
Bucuresci	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	8.35	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	6.55	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55
Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	10.55	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	—	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30
Feldióra	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20
Apatia	2.44	7.09	6.28	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.16	6.39
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19
Homorod	3.18	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	Rév	5.02	10.28	3.56	—	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11
Sighișora	4.51	10.18	10.52	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	Bucia	6.09	12.15	—	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18
Mediaș	5.39	11.36	12.43	Ciucia	6.28	12.48	—	—	—	Bérvova	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	—	Conop	9.19	5.30	—	Gurasada	7.48	11.18
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	Stana	7.32	3.21	6.01	—	—	Radna-Lipova	9.40	5.58	—	Ilia	8.22	11.57
Blașiu	—	12.54	2.27	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	—	Pauliș	10.16	6.38	8.24	Deva	8.40	12.27
Crăciunel	7.02	1.29	3.06	Ghirbău	8.12	4.34	—	—	—	Gyorok	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57
Teiuș	—	1.45	3.22	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	—	Orăștia	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45
Aiud	7.38	2.26	4.15	Clușiu	8.38	5.11	—	—	—	Simeria (Piski)	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58
Vințulu de sus	7.55	2.48	4.44	Apahida	8.57	5.40	7.08	—	—	Orăștia	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46
Uióra	—	3.12	5.10	Ghiris	9.23	6.00	7.18	—	—	Șibot	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Apahida	9.50	6.29	—	—	—	Budapesta	12.00	8.45	6.10	Vințulu de jos	11.46	5.06
Ghiris	8.48	4.10	6.38	Ghiris	11.15	8.14	8.29	—	—	Szolnok	4.09	2.10	7.27	Alba-Iulia	12.21	6.15
Apahida	—	5.39	8.51	Cucerdea	12.04	9.49	8.53	—	—	Budapesta	7.44	6.40	—	Teiuș	12.53	7.00
Clușiu	10.08	5.59	9.18	Uióra	12.12	9.58	—	—	—	Viena	6.20	—	—	—	—	—
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	Vințulu de sus	12.19	10.07	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ghirbău	—	6.54	8.34	Aiud	12.45	10.42	9.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Aghiriș	—	7.10	8.59	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stana	—	7.25	9.35	Crăciunel	1.44	12.03	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Huedin	11.33	7.49	10.16	Blașiu	2.00	12.24	10.12	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ciucia	12.06	8.11	11.04	Micăsasa	2.34	12.43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bucia	—	8.52	12.17	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bratca	—	9.11	12.47	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rév	12.25	9.29	1.21	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mező-Telegd	1.11	9.29	2.05	Sighișora	4.50	4.17	12.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fugyi-Vásárhely	1.11	10.27	3.08	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Várad-Velinte	—	10.46	3.39	Homorod	6.47	7.07	1.32	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oradea-mare	1.49	10.56	3.55	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—	—	—	—	—	—	—	—	—
P. Ladány	1.54	11.04	4.06	Apatia	8.09	8.46	2.24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Szolnok	3.14	11.14	7.30	Feldióra	8.41	9.20	2.44	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Buda-pesta	5.10	11.14	7.30	Brașov	9.20	10.15	3.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Viena	7.30	11.14	7.30	Timiș	—	6.00	3.25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2.00	7.44	6.40	Predeal	—	6.57	4.03	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	2.00	6.20	2.00	Bucuresci	—	7.32	4.28	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.